



User manual

Product applied: 535.29.590

Product name: Freestanding dishwasher Hafele



Dishwasher Instruction Manual

Part I: Generic Version

Please read this manual carefully before using the dishwasher and Keep this manual for future reference.

CONTENTS:

- 1 SAFETY INFORMATION
- 2 PRODUCT OVERVIEW
- 3 USING YOUR DISHWASHER
 Loading The Salt Into The Softener
- 4 MAINTENANCE AND CLEANING
 External Care
 - Internal CareCaring For The Dishwasher
- 5 INSTALLATION INSTRUCTION
 - About Power Connection
 - Water Supply And Drain
 - (8) Connection Of Drain Hoses
 - Position The Appliance
 Free Standing Installation
 - Built-In Installation(for the integrated model)
- 6 18 TROUBLESHOOTING TIPS
- 7 B LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN50242

NOTE:

- Reviewing the section on troubleshooting Tips will help you solve some common problems by yourself.
- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor

i SAFETY INFORMATION

▲ WARNING

When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses:
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)
- Packaging material could be dangerous for children!
- This appliance is for indoor household use only. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.
- Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.

i Earthing Instructions

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed
 in accordance with all local codes and ordinances.
 Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of
 an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely
 dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children
 away from the dishwasher when the door is open.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked "dishwasher safe" or the equivalent.
- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.

- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically while there is no any operation in 30 minutes.
- The maximum number of place settings to be washed is 12.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

i Disposal

closing device unusable.

 For disposing of package and the appliance please go to a recycling center.
 Therefore cut off the power supply cable and make the door

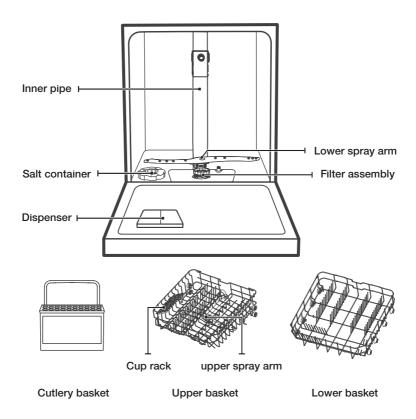


- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste.
 Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

i PRODUCT OVERVIEW

■ IMPORTANT:

To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.



NOTE:

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards.

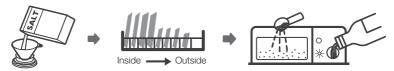
You can then lean the tall glasses against it.

You can also remove it when it is not required for use.



i USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher:



- Set the water softener
- 2. Loading the salt Into the softener
- 3. Loading the basket
- 4. Fill the dispenser



Please check the section 1 "Water Softener" of PART II: Special Version, If you need to set the water softener.

i Loading The Salt Into The Softener:

NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section. Always use salt intended for dishwasher use.

The salt container is located beneath the lower basker and should be filled as explained in the following:

▲ WARNING

- Only use salt specifically designed for dishwashers use!
 Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt before running a cycle.
 This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



- 1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
- Place the end of the funnel (supplied) into the hole and pour in about 1.5kg of dishwasher salt.
- 3. Fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
- 4. After filling the container, screw back the cap tightly.
- The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
- Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

NOTE:

- The salt container must only be refilled when the salt warning light (\$\sigma\$) in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.
 If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it

MAINTENANCE AND CLEANING



i External Care:

The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

▲ WARNING

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind. Only fill with salt before running a cycle.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface



i Internal Care:

Filtering system

The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly and clean them if necessary under running water. Follow the steps below to clean the filters in the wash cabinet.

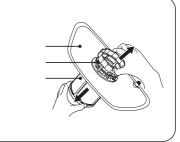
NOTE:

Pictures are only for reference, different models of the filtering system and spray arms may be different.

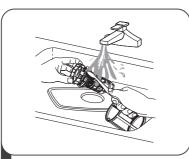


Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter.

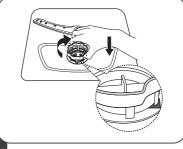
Lift the filter upwards and out of the dishwasher



The fine filter can be pulled off the bottom of the filter assembly. The coarse filter can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.



Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water.
For a more thorough clean, use a soft cleaning brush



Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

▲ WARNING

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement
 of the filter may reduce the performance level of the appliance and
 damage dishes and utensils.

Spray arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog th spray arm jets and bearings.

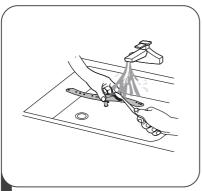
To clean the spray arms, follow the instructions below:



To remove the upper spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it.



To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.



Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.

Caring For The Dishwasher

i Frost precaution:

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

- Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
- 2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
- 3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
- Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
- Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

After every wash:

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odors are not trapped inside.



i Remove the plug:

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket

i No solvents or abrasive cleaning:

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water an a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.



i When not in use for a longtime :

It is recommend that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.



i Moving the appliance:

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.



i Seals:

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

INSTALLATION INSTRUCTION





Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so could result in death or electrical shock.



Attention

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals



i About Power Connection :

▲ WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.



Ensure that proper earthing exists before use

Water Supply And Drain

Cold water connection:

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.





safety supply hose



i About the safety supply hose :

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

▲ WARNING

A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to connect the safety supply hose:

- 1. Pull The safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
- Tighter the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
- Turn water fully on before starting the dishwasher.



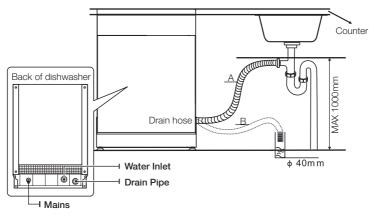
How to disconnect the safety supply hose:

- Turn off the water. 1.
- Unscrew the safety supply hose from the faucet.

Connection Of Drain Hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

Please securely fix the drain hose in either position A or position B



How to drain excess water from hoses:

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

i Water outlet :

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

i Extension hose :

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 meters; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

i Syphon connection:

The waste connection must be at a height less than 100 cm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed.

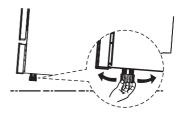
Position The Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right.

Levelling the appliance:

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet.

In any case, the appliance should not be inclined more than 2.



NOTE:

Only apply to the free standing dishwasher.

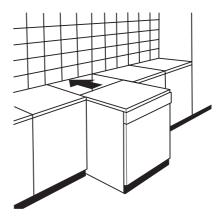
Free Standing Installation



Fitting between existing carbinets:

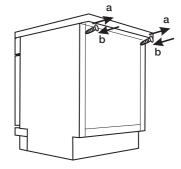
The height of the dishwasher, 845mm, has been designed in order to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens. The feet can be adjusted so that correct height is reached.

The laminated top of the machine does notrequire any particular care since it is heatproof, scratchproof and stainproof.



1 Underneath existing work top:

(When fitting beneath a work top) In most modern fitted kitchens there is only one single work top under which cabinets and electrical appliances are fitted. In this case remove the work top of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (a).



Attention

After removing the work top, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (b).

The height will then be reduced to 815 mm, as scheduled by the International Regulations (ISO) and the dishwasher will fit perfectly under the kitchen working top

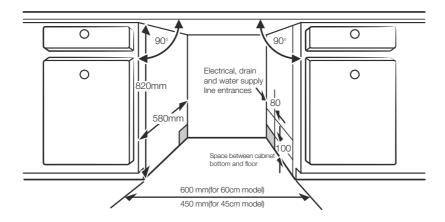
Built-In Installation (for the integrated model)

Step 1. Selecting the best location for the dishwasher

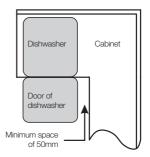
The installation position of dishwasher should be near the existing inlet and drain hoses and power cord.

Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher

1. Less than 5 mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.



If dishwasher is in stalled at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.



NOTE:

Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

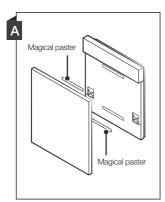
Step 2. Aesthetic panel's dimensions and installation

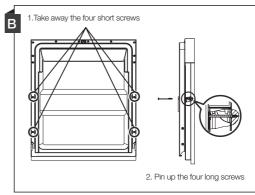


The aesthetic wooden panel could be processed according to the installation drawings.

Semi-integrated model:

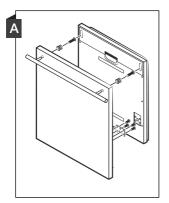
Magical paster A and magical paster B be disjoined on ,magical paster A on the aesthetic wooden panel and felted magical paster B of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning of the panel , fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure B).

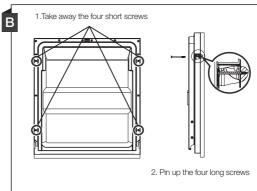




i Full-integrated model:

Install the hook on the aesthetic wooden panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning of the panel , fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure B).





Step 3. Tension adjustment of the door spring

- The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door. If aesthetic wooden panel are installed, you will have to adjust the door spring tension. Rotate the adjusting screw to drive the adjustor to strain or relax the steel cable.
- 2. Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.

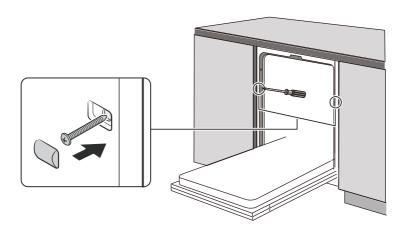


Step 4. Dishwasher installation steps



Please refer to the specified installation steps in the installation drawings.

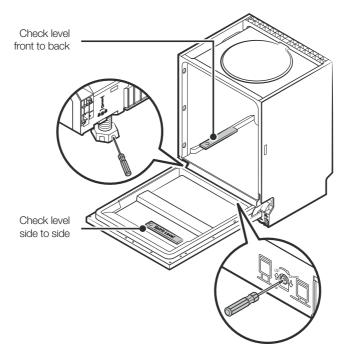
- 1. Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface. (Step 2)
- 2. Connect the inlet hose to the cold water supply.
- Connect the drain hose.
- 4. Connect the power cord.
- 5. Place the dishwasher into position. (Step 4)
- 6. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Philips screw in the middle of the base of dishwasher use an Philips screw. To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level. (Step 5 to Step 6)
- 7. Install the furniture door to the outer door of the dishwasher. (Step 7 to Step 10)
- 8. Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher. (Step 11)
- 9. The dishwasher must be secured in place. Fix the side with screws



Step 5. Levelling the dishwasher

Dishwasher must be level for proper dish rack operation and wash performance.

- Place a spirit level on door and rack track inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
- 2. Level the dishwasher by adjusting the three levelling legs individually.
- When level the dishwasher, please pay attention not to let the dishwasher tip over.



NOTE:

The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.

TROUBLESHOOTING TIPS

Before Calling For Service :

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do		
	Fuse blown, or the circuit break tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.		
Dishwasher doesn't start	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.		
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on		
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.		
	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.		
	Filter clogged.	Check coarse the filter.		
Water not pumped form dishwasher	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining, you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.		

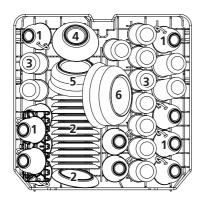
Suds in the tub	Wrong detergent.	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then selectany cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary.		
	Spilled rinse-aid.	Always wipe up rinse-aid spills immediately.		
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.		
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher		
	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.		
There are rust stains on cutlery	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.		
	The lid of the softer is loose.	Check the softener lid is secure.		

Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knock- ing against an item in a basket.	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.		
Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.		
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.		
The dishes are not	The dishes were not loaded correctly	See PART "Preparing And Loading		
clean	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program.		
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.		
The dishes are not clean.	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.		
ueai i.	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.		
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.		

White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Add more detergent.	
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.	
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser	Re-loading the dishes properly.	
	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions Dishes".	
The dishes aren't drying	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe	
The dishes aren't	Wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance Choose a program with a long washing time	
drying	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.	

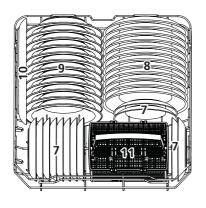
LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN50242:

1.Upper basket:



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bow

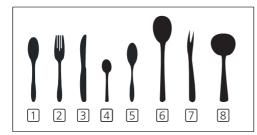
2.Lower basket:



Number	Item
7	Dessert dishes
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

3. Cutlery basket:

1	2	1	4	4	4	4	4	4		1	2	1
2	2	2		8			7		3	3		2
1	2	1	4	4	4	4	4	4		1	3	1
1	2	1	5	5	5	5	5	5		3	3	3
2	2	2		3			3		3	3	3	3
1	2	1	5	5	5	5	5	5		6		6



Information for comparability tests in accordance with EN 50242

Capacity: 12 place settings

Position of the upper basket: lower position

Program: ECO Rinse aid setting: 6 Softener setting: H3

Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Teaspoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving forks
8	Gravy ladles



Dishwasher Instruction Manual

Part II: Special Version

Please read this manual carefully before using the dishwasher and Keep this manual for future reference.

CONTENTS:

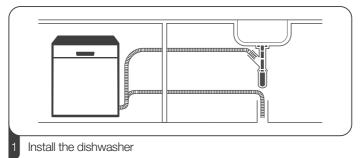
- USING YOUR DISHWASHER
- 9 Control Panel
- Water Softener
- 1 Preparing And Loading Dishes
 - Function Of The Rinse Aid And Detergent
 - Filling The Rinse Aid Reservoir
 - Filling The Detergent Dispenser
 - PROGRAMMING THE DISHWASHER
- Wash Cycle Table
- - The Program Mid-cycle
 - 18 Forget To Add A Dish?
- 3 B ERROR CODES
- 4 B TECHNICAL INFORMATION

NOTE:

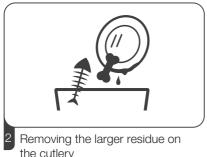
- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

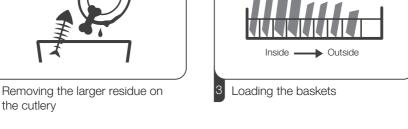
QUICK USER GUIDE

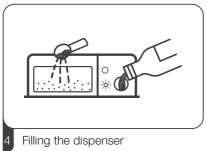
Please read the corresponding content on the instruction manual for detailed operating method



(Please check the section 5 "INSTALLATION INSTRUCTION" of PART: Generic Version.)









USING YOUR DISHWASHER

i Control Panel:



Operation (Button)

1. Power	Press this button to turn on your dishwasher		
2. Program	Select the appropriate washing program, the selected program		
3. Half-load	When you have about or less than 6 place setting dishware to wash, you can choose this function to save energy and water. (It can only be used with Intensive, ECO, Glass and 90 min.)		
4. Extra Drying	For better drying result. (It can only be used with Intensive, ECO, Glass and 90 min.)		
5. Child lock	This option allows you to lock the buttons on the control panel - except the Power button - so children cannot accidently start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. To lock or unlock the buttons on the control panel, press the Extra drying button for 3 seconds		
6. Delay	Press the Delay button to increase the delay start time. Delay a cycle for up to 24 hours in one-hour increments.		
7. Start/Pause	To start the selected washing program or pause it when the dishwasher is working.		

Display

	Ċ.	Intensive For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc. With dried-on food.
	ECO	This is standard program, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.
8. Program indicator	Ϋ́	Glass For lightly soiled crockery and glass.
	G%,	90 min For normally soiled loads that need quick wash.
	Ω-	Rapid A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.
	*	Self-Cleaning This program provides an effective cleaning of the dishwasher itself.
	茶	Rinse Aid If the "※" indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill.
9. Warning indicator	\$	Salt If the "\$" indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.
	宀	Water Supply Failure If the " ¬ " indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.
10. Screen	To s	show the reminding time, delay time, error code etc

Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area

i Adjusting salt consumption :

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption

- 1. Switch on the appliance;
- 2. Press the Start/Pause button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60 seconds after the appliance was switched on;
- 3. Press the Start/Pause button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
- 4. Press the Start/Pause button to end the set up model.

	WATER HARDNESS				Salt consumption	
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l	level	(gram/cycle)	
0-5	0-9	0-6	0 - 0.94	H1	0	
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	9	
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	НЗ	12	
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	20	
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	30	
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	60	

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The manufactory setting: H3

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply



Please check the section 3 "Loading The Salt Into The Softener" of PART: Generic Version, If your dishwasher lacks salt.

NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section. Water Softener

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

Preparing And Loading Dishes

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.



Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant.
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolor during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

i Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water. For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

NOTE:

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.



To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.





Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

Loading the upper basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.





i Loading the lower basket

We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.



i Loading the cutlery basket

Cutlery should be placed in the cutlery rack separately from each other in the appropriate positions, and do make sure the utensils do not nest together, this may cause bad performance.



WARNING



Do not let any item extend through the bottom. Always load sharp utensils with the sharp point down!



For the best washing effect, please load the baskets refer to standard loading options on last section of PART: Generic Version

Function Of The Rinse Aid And Detergent

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

▲ WARNING

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance. liquid rinse aids.

When to refill the rinse aid dispenser

Unless the rinse-aid warning light () on the control panel is on, you can always estimate the amount from the color of the optical level indicator located next to the cap.

When the rinse-aid container is full, the indicator will be fully dark. The size of the dark dot decreases as the rinseaid diminishes. You should never let the rinse aid level be less than 1/4 full.

Rinse aid level indicator



As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

- Full
- 3/4 full
- 1/2 full
- 1/4 full
- Empty



i Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

WARNING

 Proper Use of Detergent Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powdered detergent into the dispenser until you are ready to wash

dishes.



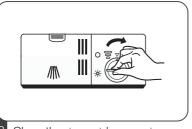
Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

Filling The Rinse Aid Reservoir





Carefully pour in the rinse-aid into its dispenser, whilst avoiding it to overflow.



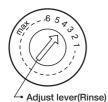
Close the rinse aid reservoir cap by rotating it clockwise.

NOTE:

Clean up any spilled rinse aid with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash.



Adjusting the rinse aid reservoir

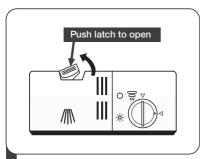


Turn the rinse aid indicator dial to a number between 1 and 6. The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses.

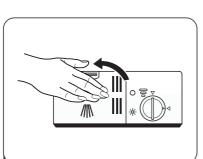
If the dishes are not drying properly or are spotted, adjust the dial to the next higher number until your dishes are spotfree.

Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

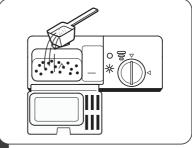
Filling The Detergent Dispenser



Press the release catch on the detergent dispenser to open the cover.



Close the cover and press on it until it locks into place.



Add detergent into the larger cavity (A) for the main wash cycle. For more heavily soiled wash loads, also add some detergent into the smaller cavity (B) for the pre-wash cycle.

NOTE:

- Be aware that depending on the soiling of water, setting may be different.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

PROGRAMMING THE DISHWASHER

i Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs.

(•)Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Intensive	Pre-wash(50)°C Wash(60)°C Rinse Rinse Rinse(70)°C Drying	5/25g (1 or 2 pieces)	170	1.6	17.5	•
ECO (*EN 50242)	Pre-wash Wash(45)°C Rinse(60)°C Drying	5/25g (1 or 2 pieces)	225	0.9	11	•
ੂੰ Glass	Pre-wash Wash(40)°C Rinse Rinse(60)°C Drying	5/25g (1 or 2 pieces)	130	0.9	13	•
90 min	Wash(65)°C Rinse Rinse(65)°C Drying	30g (1 pieces)	90	1.35	12.5	•
Q _□ Rapid	Wash(45)°C Rinse(50)°C Rinse(55)°C	20g	30	0.75	11	0
SelfCleaning	Wash(70)°C Rinse(60)°C Rinse(70)°C	30g (1 pieces)	100	1.2	11	•

NOTE:

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

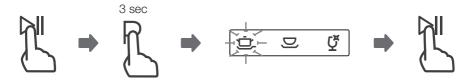
i Starting A Cycle Wash

- 1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back. It is commended to load the lower basket first, then the upper one.
- 2. Pour in the detergent.
- 3. Insert the plug into the socket. The power supply refer to last page "Product fiche". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
- 4. Close the door, press the Power button, to switch on the machine.
- 5. Choose a program, the response light will turn on. Then press the Start/Pause button, the dishwasher will start its cycle

i Changing The Program Mid-cycle

A wash cycle can only be changed if it has been running for a short time otherwise, the detergent may have already been released and the dishwasher may have already drained the wash water. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

- 1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
- 2. Press Program button for more than 3 seconds the program will cancel.
- 3. Press the Program button to select the desired program.
- 4. Press the Start/Pause button, after 10 seconds, the dishwasher will start.



i Forget To Add A Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

- 1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
- 2. Wait 5 seconds then open the door.
- 3. Add the forgotten dishes.
- 4. Close the door.
- 5. Press the Start/Pause button after 10 seconds, the dishwasher will start.



▲ WARNING



It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

ERROR CODES

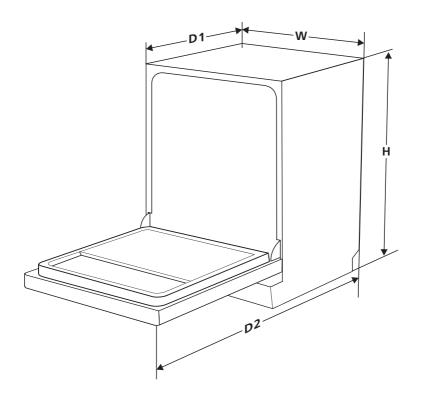
If there is a malfunction, the dishwasher will display error codes to identify these:

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element .
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks .
Ed	Failure of communication between main PCB with display pcb.	Open circuit or break wiring for the communication.

▲ WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

TECHNICAL INFORMATION



Height (H)	845mm	
Width (W)	598mm	
Depth (D1)	600mm (with the door closed)	
Depth (D2)	1175mm (with the door opened 90°)	

i Product fiche

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1016/2010 & 1059/2010:

Manufacturer	HAFELE
Type / Description	535.29.590
Standard place settings	12
Energy efficiency class	A++
Annual energy consumption 2	258 kWh
Energy consumption of the standard cleaning	0.9 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49W
Annual water consumption 3	3080 liter
Drying efficiency class 4	А
Standard cleaning cycle 5	ECO 45°C
Program duration of the standard cleaning	225 min
Noise level	49 dB(A) re 1 pW
Mounting	Free standing
Could be built-in	YES
Power consumption	1930W
Rated voltage / frequency	230V/50Hz
Water pressure (flow pressure)	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar

NOTE:

- 1. A + + + (highest efficiency) to D (lowest efficiency)
- Energy consumption based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- 3. Water consumption based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- 4. A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)
- 5. This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient



Hướng Dẫn Sử Dụng

Các mã sản phẩm áp dụng: 535.29.590 Máy rửa chén độc lập HDW-F60G



PHẦN I: Bản thông thường

Đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng máy rửa bát và giữ lại để tham khảo về sau.

MUC LUC:

- THÔNG TIN AN TOÀN TỔNG QUAN VỀ SẢN PHẨM **8** SỬ DUNG MÁY RỬA BÁT Cho muối vào khay đựng muối BÁO DƯỚNG VÀ VÊ SINH Vê sinh bên ngoài Vê sinh bên trong Những lưu ý quan trong HƯỚNG DẪN LẮP ĐĂT Kết nối điện Cấp và xả nước Nối ống xả Đinh vi thiết bi Lắp đặt độc lập Lắp đặt âm tủ (dành cho các mẫu âm tủ) 💩 MEO KHẮC PHUC SƯ CỐ
- XÉP BÁT ĐĨA TRÊN GIÁ THEO TIÊU CHUẨN EN 50242

LƯU Ý:

- Phần mẹo khắc phục sự cố sẽ giúp bạn tự khắc phục một số vấn đề thường gặp.
- Nếu bạn không thể tự khắc phục các vấn để đó, hãy yêu cầu các chuyên gia kỹ thuật trơ giúp.
- Theo chính sách cập nhật và phát triển sản phẩm liên tục, nhà sản xuất sẽ có thể có các điều chỉnh mà không báo trước.
- Nếu hướng dẫn bị mất hay chưa cập nhật, bạn có thể nhận hướng dẫn sử dụng mới từ nhà sản xuất hay nhà phân phối.

i Thông tin An toàn

⚠ CẢNH BÁO

Khi sử dụng máy rửa bát, hãy tuân thủ các biện pháp phòng ngừa sau:

- Việc lắp đặt và sửa chữa phải được thực hiện bởi nhân viên kỹ thuật có trình đô
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và được ứng dụng trong các khu vực tương tự như:
 - Trong khu vực bếp cho nhân viên tại các cửa hàng, văn phòng và môi trường làm việc khác;
 - Nhà trang trại;
 - Sử dụng bởi khách lưu trú trong khách sạn, nhà nghỉ và môi trường cư trú khác:
 - Tại các cơ sở lưu trú tự phục vụ tại phòng.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên, những người bị suy giảm chức năng thể chất, giác quan hoặc thần kinh, những người thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này dưới sự giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra.
- Không để trẻ đùa nghịch với thiết bị. Không để trẻ vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát. (Đối với tiêu chuẩn EN60335-1)
- Thiết bị này không được thiết kế dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm chức năng thể chất, giác quan hoặc thần kinh, thiếu kinh nghiệm và kiến thức trừ khi có sự giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị từ những người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. (Đối với IEC60335-1) Vật liệu đóng gói có thể nguy hiểm cho trẻ nhỏ!
- Chỉ sử dung thiết bi này trong nhà.
- Để tránh bị điện giật, không để thiết bị, dây và phích cắm ngập nước hoặc chất lỏng khác. Hãy rút phích cắm điện trước khi vê sinh và bảo dưỡng thiết bi.
- Sử dụng giẻ mềm, ẩm và xà phòng nhẹ để vệ sinh, sau đó sử dụng giẻ khô để lau sach lai thiết bi.

Hướng Dẫn Nối Đất

- Thiết bị này phải được nối đất. Trong trường hợp trục trặc hoặc hỏng hóc, nối đất sẽ giảm thiểu nguy cơ điện giật, do dòng điện sẽ truyền xuống đất khi có sự cố. Thiết bị này được trang bị phích cắm điện nối đất..
- Phích cắm điện phải được cắm vào một ổ cắm phù hợp được lắp đặt và được nối đất theo tất cả các quy tắc và quy định địa phương.
- Kết nối giữa thiết bị và dây nối đất không tốt có thể dẫn đến nguy cơ điện giật. Hãy nhờ thợ điện hoặc nhân viên sửa chữa có trình độ kiểm tra nếu bạn không chắc thiết bị có được nối đất đúng cách không.
- Không chỉnh sửa phích cắm điện đi cùng thiết bị; nếu phích cắm không vừa ổ điện.
- Hãy nhờ thơ điện lắp đặt một ổ điện phù hợp.
- Không lam dung, ngôi hoặc đứng lên cửa máy hay giá đưng bát đĩa của máy rửa bát.
- Không vận hành máy rửa bát trừ khi đã lắp tất cả các tấm vỏ máy ở đúng vị trí.
- Hãy cẩn thận khi mở cửa máy nếu máy rửa bát đang hoạt động vì có nguy cơ bắn nước ra ngoài. Không đặt bất cứ vật nặng gì trên cửa máy hoặc không đứng lên cửa máy khi đang mở. Thiết bị này có thể đổ về phía trước.
- Khi sắp xếp bát đĩa cần rửa:
 - 1) Đặt đồ dùng sắc nhọn sao cho chúng không làm hỏng gioặng cửa;
 - 2) Cảnh báo: Khi đặt dao và các dụng cụ sắc nhọn khác trong giá, đầu sắc nhọn phải hướng xuống dưới hoặc nằm ngang.
- Một số nước rửa bát có tính kiểm rất mạnh. Chúng có thể vô cùng nguy hiểm nếu nuốt phải.
- Tránh tiếp xúc với da và mắt và không để trẻ em lại gần máy rửa bát khi cửa máy đang mở.
- Kiểm tra xem có còn dư bột rửa bát không sau mỗi lần rửa bát.
- Không rửa đô nhựa trừ khi chúng được gán mác "có thể dùng trong máy rửa bát" hoặc tương đương.
- Đối với đồ nhưa không được gắn mác, hãy xem phần khuyến nghi từ nhà sản xuất.
- Chỉ sử dụng nước rửa bát và nước trợ xả được khuyên dùng trong máy rửa bát tự động.
 Không sử dụng xà phòng, nước giặt hay nước rửa tay cho máy rửa bát.
- Không để cửa mở vì điều này có thể tăng nguy cơ vấp ngã.
- Dây nguồn bị hỏng phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vu hoặc những người
- có trình đô tương tư để tránh nguy hiểm.
 - Trong quá trình lắp đặt, dây cấp điện không được uốn cong hay đè phẳng quá mức
- hoặc ở mức gây nguy hiểm.
 - Không chỉnh sửa các nút điều khiển.
- Thiết bị này cần được kết nối với van nước chính bằng bộ ống mới. Không nên sử dụng
- bộ ống cũ.
 - Để tiết kiệm năng lượng, khi ở chế độ chờ, thiết bị sẽ tự động tắt nếu không vận hành
- · trong 30 phút.
 - Số lượng bát đĩa tối đa để rửa là 12.
- · Áp suất cấp nước lớn nhất cho phép là 1MPa. Áp suất cấp nước nhỏ nhất cho phép là
- 0.04Mpa.

i Tiêu Huỷ

- Để tiêu hủy vật liệu đóng gói và thiết bị, hãy liên hệ trung tâm tái chế. Do đó, hãy tháo dây điện, đóng cửa máy để thiết bị không sử dụng được.
- Bìa đóng gói được sản xuất từ giấy tái chế và nên được phân loại là giấy thải để tái chế.
- Bằng cách đảm bảo sản phẩm này được tiêu hủy đúng cách, bạn sẽ giúp ngăn chặn những hậu quả tiêu cực tiềm ẩn cho môi trường và sức khỏe con người do tiêu hủy thiết bị không đúng cách.

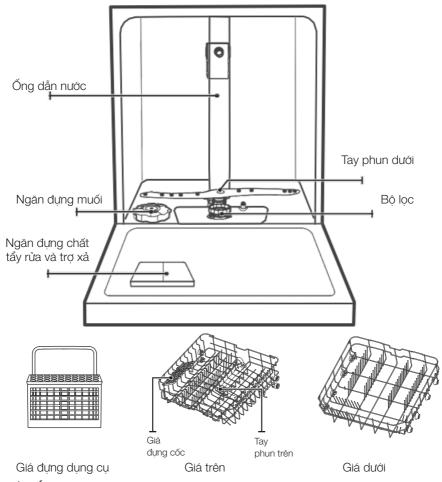


- Để biết thêm thông tin chi tiết về tái chế sản phẩm này, hãy liên hệ với văn phòng thành phố và dịch vu tiêu hủy chất thải sinh hoạt địa phương.
- TIÊU HỦY: Không tiêu hủy sản phẩm này như rác thải đô thị chưa phân loại.
 Cần thu gom riêng loại rác thải này riêng để xử lý đặc biệt.

Tổng Quan Về Sản Phẩm

QUAN TRONG

Để máy rửa bát hoạt động hiệu quả nhất, hãy đọc kỹ hướng dẫn vận hành trước khi sử dung lần đầu.



LƯU Ý:

Để có đủ không gian cho các dụng cụ cao, dài ở giá trên, hãy nâng giá đựng cốc lên trên.

Bạn có thể đặt cốc cao dựa vào đó. Bạn cũng có thể bỏ giá đựng cốc ra ngoài khi không cần sử dụng.



SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT

Trước khi sử dụng máy rửa bát:



- 1. Cài đặt mức đô làm mềm nước
- 2. Cho muối vào bộ phân làm mềm nước
- 3. Xếp bát đĩa vào giá
- 4. Cho nước rửa bát vào ngặn đưng nước rửa bát



Hãy xem mục 1 "Bộ phận làm mềm nước" của PHẨN II: Phiên bản đặc biệt. Nếu ban cần cài đặt mức đô làm mềm nước.

THO MUỐI VÀO KHAY ĐỰNG MUỐI

LƯU Ý:

Nếu mẫu thiết bị không có bộ phận làm mềm nước, bạn có thể bỏ qua mục này. Luôn sử dung muối dành cho máy rửa bát.

Ngăn đựng muối được đặt dưới giá dưới và nên được đổ đầy vì:

▲ CẢNH BÁO

Chỉ sử dụng muối dành riêng cho máy rửa bát!

Các loại muối khác không dành cho máy rửa bát, đặc biệt là muối tinh, sẽ làm hỏng bộ phận làm mềm nước. Trong trường hợp thiết bị hỏng do sử dụng loại muối không phù hợp, nhà sản xuất sẽ không bảo hành cũng như chịu trách nhiệm cho bất kỳ hư hỏng nào.

Chỉ cho muối trước khi bắt đầu một chu trình rửa.

Điều này sẽ ngăn muối hoặc nước muối có thể bị tràn ra ngoài và đong ở đáy máy và gây ăn mòn.

Thêm muối rửa bát theo các bước dưới đây:



- 1. Tháo giá dưới và tháo nắp ngặn chứa.
- 2. Đặt đuôi phễu (đi kèm) vào miệng lỗ và đổ khoảng 1.5kg muối rửa bát vào.
- 3. Đổ đẩy nước vào ngặn chứa tới ngưỡng tối đa, hoàn toàn bình thường nếu có ít nước chảy ra ngoài ngặn đưng muối.
- 4. Sau khi đổ đầy bình, vặn chặt nắp lại.
- 5. Đèn báo mức muối sẽ tắt sau khi đổ đầy muối vào ngăn đựng muối.
- 6. Ngay sau khi đổ đầy muối vào ngăn đựng muối, bạn nên bắt đầu ngay một chương trình rửa (chúng tôi khuyến nghị bạn nên chọn chương trình rửa ngắn). Nếu không, nước muối có thể làm hỏng hệ thống lọc, máy bơm và các bộ phận quan trong khác của máy. Các hư hỏng này sẽ không được bảo hành.

LƯU Ý:

Chỉ đổ đầy ngăn đựng muối khi đèn báo mức muối () trong bảng điều khiển bật sáng. Tùy theo mức độ hòa tan của muối, có thể đèn báo mức muối sẽ vẫn bật sáng ngay cả khi đã đổ muối vào ngăn đựng muối.

Nếu không có đèn báo mức muối trên bảng điều khiển (đối với một số mẫu), bạn có thể đếm số lượng chu trình rửa đã chạy để ước lượng khi nào cần đổ muối vào bô phân làm mềm nước.

Nếu muối bị đổ ra ngoài, hãy chạy chương trình ngâm hoặc một chương trình ngắn để loại bỏ muối.

BẢO DƯỚNG VÀ VÊ SINH

i VÊ SINH BÊN NGOÀI

Cửa máy và gioăng cửa

Vệ sinh gioăng cửa bằng giẻ mềm để lau sạch cặn thức ăn còn sót lại. Khi xếp bát đĩa vào máy rửa bát, thức ăn và nước uống còn dư có thể dính lên mặt của cửa máy. Các bể mặt này nằm bên ngoài buồng rửa và tay phun không thể phun nước tới. Nên lau sach căn bẩn trước khi đóng cửa.

Bảng điều khiển

Nếu cần vệ sinh, chỉ nên lau bảng điều khiển bằng giẻ ẩm.

▲ CẢNH BÁO

Để tránh nước thấm vào ổ khóa cửa và các bộ phận điện, không sử dung moi loại nước xit.

Không sử dụng giẻ nhám hoặc miếng cọ rửa lên bề mặt ngoài của máy vì chúng có thể làm xước bề mặt sơn. Một vài loại khăn giấy cũng có thể làm xước hoặc làm trôi mất nhãn mác trên bề mặt máy.

i vệ sinh bên trong

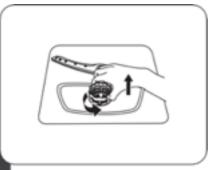
HỆ THỐNG LỌC

Hệ thống lọc ở đáy buồng rửa sẽ giữ lại cặn thô từ chu trình rửa. Cặn thô có thể làm tắc bộ lọc. Thường xuyên kiểm tra tình trạng của bộ lọc và vệ sinh dưới vòi nước nếu cần. Làm theo các bước dưới đây để vệ sinh các bộ lọc trong buồng rửa.

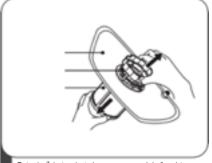
LƯU Ý:

Nếu mẫu thiết bị không có bộ phận làm mềm nước, bạn có thể bỏ qua mục này. Luôn sử dung muối dành cho máy rửa bát.

Ngăn đựng muối được đặt dưới giá dưới và nên được đổ đầy vì:

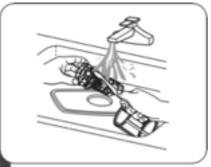


Cẩm bộ lọc thô và xoay ngược chiều kim đông hồ để tháo bộ lọc. Nâng bộ lọc lên trên và nhấc ra khỏi máy rửa bát.

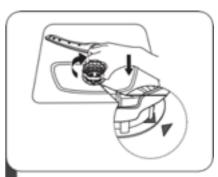


2 Có thể kéo bộ lọc mịn ra khỏi đáy của bộ lọc. Có thể tháo bộ lọc thô từ bộ lọc chính bằng cách bóp nhe mấu

trên cùng và kéo ra.



Có thể rửa sạch cặn thức ăn lớn bằng cách xả dưới vòi nước. Để vệ sinh sạch hơn, hãy sử dụng bàn chải vê sinh mêm.



Lắp lại các bộ lọc theo thứ tự ngược lại với khi tháo, thay chêm bộ lọc và xoay theo chiều quay kim đồng hồ tới mũi tên khóa.

↑ CẢNH BÁO

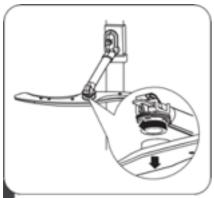
Không vặn các bộ lọc quá chặt. Lắp lại các bộ lọc theo thứ tự cố định, nếu không, cặn thô có thể lọt vào hệ thống và gây ra tắc nghẽn.

Không được sử dụng máy rửa bát khi chưa lắp bộ lọc đúng chỗ. Lắp đặt lại bộ lọc không đúng cách có thể giảm hiệu quả của thiết bị và làm hư hỏng bát đĩa và dung cu.

TAY PHUN

Cần vệ sinh tay phun thường xuyên vì các hóa chất trong nước cứng sẽ làm tắc vòi phun và vòng bi của tay phun.

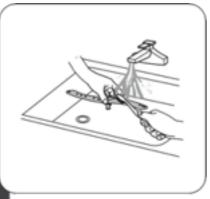
Để vệ sinh tay phun, hãy làm theo các hướng dẫn sau:



Để tháo tay phun trên, giữ đai ốc, quay tay phun theo chiều kim đồng hồ để tháo.



Để tháo tay phun dưới, kéo tay phun lên trên.



Rửa các tay phun bằng nước xà phòng ấm và dùng bàn chải mềm để vệ sinh các vòi phun. Lắp đặt lại các tay phun sau khi vệ sinh sach sẽ.

Những lưu ý quan trọng

PHÒNG NGỪA ĐÓNG BĂNG

Hãy thực hiện các biện pháp bảo vệ máy rửa bát khỏi tình trạng đóng băng vào mùa đông. Sau mỗi lần rửa bát, hãy thực hiện các việc sau:

- 1. Ngắt điện máy rửa bát tại nguồn cấp điện.
- 2. Ngắt nguồn cấp nước và tháo ống cấp nước ra khỏi van nước.
- 3. Xả nước khỏi ống cấp nước và van nước. (Sử dụng chảo để hứng nước)
- 4. Nối lại ống cấp nước với van nước.
- 5. Tháo bộ lọc dưới đáy buồng rửa và sử dụng một miếng bọt biển để thấm nước trong lỗ xả.

i SAU MÕI LẦN RỬA

Sau mỗi lần rửa, ngắt nguồn cấp nước tới thiết bị và mở hé cửa để ngăn đọng hơi nước và ám mùi bên trong.

RÚT PHÍCH CẮM ĐIỆN

Trước khi vệ sinh hay bảo dưỡng, luôn rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm điện.

KHÔNG VỆ SINH BẰNG DUNG MÔI HAY SẢN PHẨM TẨY RỬA MÀI MÒN

Để vệ sinh bên ngoài và các bộ phận cao su của máy rửa bát, không sử dụng dung môi hoặc các sản phẩm vệ sinh có tính mài mòn. Chỉ sử dụng giẻ và nước xà phòng ấm.

Để lau các vết đốm và vết bẩn khỏi bề mặt trong, sử dụng giẻ thấm nước với một ít giấm, hoặc sản phẩm vệ sinh dành riêng cho máy rửa bát.

i di Chuyển Thiết bị

Nếu phải di chuyển thiết bị, hãy cố giữ thiết bị theo phương thẳng đứng. Nếu thật sự cần thiết, bạn có thể đặt thiết bị nằm ngang với lưng máy ở dưới.

i GIOĂNG CỬA

Một trong các yếu tố gây ám mùi bên trong máy rửa bát là thực phẩm bị kẹt trong gioăng cửa. Vệ sinh định kỳ bằng miếng bọt biển ẩm sẽ ngăn được tình trang này.

HƯỚNG DẪN LẮP ĐĂT

CẢNH BÁO



NGUY CƠ ĐIỂN GIẤT

Ngắt điện trước khi lắp đặt máy rửa bát. Không ngắt điện có thể gây tử vong hoặc giật điện.



⚠ Chú ý:

Nên để chuyên gia lắp đặt đường ống và thiết bi điên.

Kết Nối Điện

CẢNH BÁO

Để đảm bảo an toàn cá nhân:

Không sử dung dây nối dài hoặc phích cắm chuyển đổi với thiết bị này. Trong mọi trường hợp, không cắt hay gỡ bỏ dây nối đất khỏi dây nguồn.

Yêu cầu về điện

Vui lòng xem nhãn định mức để biết điện áp định mức và kết nối máy rửa bát với nguồn điên phù hợp. Sử dụng cầu chì 10A/13A/16A, cầu trì trễ thời gian hoặc aptomat được khuyến nghi và thiết lập mạch điện riệng cho thiết bị này.

Kết nối điện

Đảm bảo điện áp và tần số dòng điện phải tương ứng với nhãn định mức. Chỉ cắm phích điện vào ổ cắm điện đã được nối đất đúng cách. Nếu phải kết nối thiết bị với ổ cắm điện không phù hợp với phích cắm điện, hãy thay ổ cắm thay vì sử dụng phích cắm chuyển đổi hoặc tương tư do có thể gây quá nhiệt và cháy.



A Đảm bảo nối đất đúng cách trước khi sử dụng

CẤP VÀ XẢ NƯỚC

i Kết Nối Nước Lạnh

Nối ống cấp nước lạnh với một đầu nối ren = 3/4 (inch) và đảm bảo văn chặt đúng vi trí.

Nếu các ống nước còn mới hoặc chưa được sử dụng trong một khoảng thời gian dài, hãy xả nước qua để đảm bảo nước sạch. Cần chú ý điều này để tránh nguy cơ tắc đầu cấp nước bi tắc nghẽn và làm hỏng thiết bi.







Ông cấp nước an toàn

i Đối Với Ống Cấp Nước An Toàn

Ong cấp nước an toàn là ống có thành kép. Hệ thống ống nước này sẽ can thiệp bằng cách chặn lại dòng nước nếu ống cấp nước bị vỡ và khi khoảng không giữa ống cấp và ống ruột gà bên ngoài đẩy nước.

⚠ CẢNH BÁO

Óng gắn với vòi bồn rửa có thể vỡ nếu được lắp đặt chung với đường ống nước của máy rửa bát. Nếu bạn có bồn như thế, bạn nên tháo ống và bịt kín lỗ lai.

i Cách Nối Ống Cấp An Toàn

- 1. Kéo hết các ống cấp an toàn ra khỏi ngăn chứa ở phía sau máy rửa bát.
- 2. Vặn chặt ốc vít của ống cấp an toàn với vòi nước bằng ren 3/4inch.
- 3. Mở vòi nước hết cỡ trước khi khởi động máy rửa bát.

i Cách Ngắt Ống Cấp An Toàn

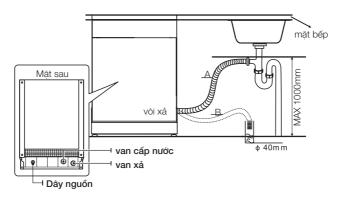
- 1. Khoá nước
- 2. Tháo ống cắp an toàn

NŐI ỐNG XẢ

Nối ống xả vào đường ống xả nước có đường kính tối thiểu 4 cm hoặc để ống chạy thẳng vào bôn rửa, đảm bảo ống không cong hay gập khúc. Chiều cao của ống xả phải thấp hơn 1000mm. Đầu kia của ống không được ngập nước để tránh nước chảy ngược lai.



Hãy cố định ống xả ở vị trí A hoặc vị trí B



Cách Xả Nước Đóng Trong Ống

Nếu bồn rửa cao hơn 1000mm, nước đọng trong xả không thể thoát trực tiếp vào bồn rửa. Cần xả nước đọng trong ống vào một chiếc tô hoặc vật chứa phù hợp đặt bên ngoài và thấp hơn bồn rửa.

i Lỗ Xả Nước

Nối ống xả. Ông xả phải vừa với lỗ xả nước để tránh rò rỉ nước. Đảm bảo rằng ống xả không bị bẹp hay gập khúc.

j Őng Nối Dài

Nếu bạn cần sử dụng ống xả nối dài, hãy đảm bảo sử dụng ống xả cùng cỡ. Ống nối dài không được dài hơn 4 mét; nếu không hiệu quả làm sạch của máy rửa bát sẽ bị giảm.

Kết Nối Ống Xi-Phông

Chiều cao của ống nối nước thải phải thấp hơn 100cm (tối đa) tính từ đáy máy rửa. Nên cố định ống xả.

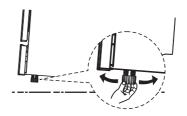
ĐỊNH VỊ THIẾT BỊ

Đặt thiết bị ở vị trí mong muốn. Lưng máy nên tựa vào tường phía sau và hai bên máy đặt cạnh tủ hoặc tường liên kể. Ống cấp và xả nước của máy rửa bát có thể đặt bên trái hoặc bên phải sao cho có thể lắp đặt máy đúng cách.

i Cân Chỉnh Thiết Bị Cho Thăng Bằng

Khi thiết bị được đặt thăng bằng, có thể điều chỉnh chiều cao của máy rửa bát bằng điều chỉnh ốc vít của chân máy.

Trong mọi trường hợp, không để thiết bị nghiêng quá 2.



LƯU Ý:

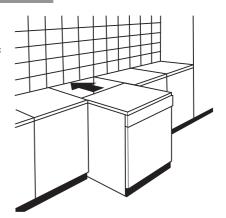
Chỉ áp dụng đối với máy rửa bát độc lập.

LẮP ĐẶT MÁY RỬA BÁT ĐỘC LẬP

Lắp giữa các tủ bếp có sẵn

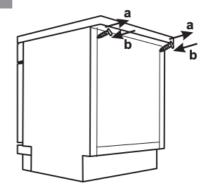
Chiều cao của máy rửa bát, 845mm, được thiết kế phù hợp với các tủ hiện tại cùng chiều cao trong các phòng bếp hiện đại. Có thể điều chỉnh chân máy để đạt chiều cao phù hợp.

Tấm lớp phía trên cùng của máy không cần vệ sinh thường xuyên vì có khả năng chịu nhiệt, chống xước và chống ố.



Lắp Đặt Dưới Mặt Bếp

(Khi lắp dưới mặt bếp)
Đa số các phòng bếp hiện đại đều chỉ có duy nhất một mặt bếp để lắp đặt máy móc và thiết bị điện phía dưới. Để lấp thiết bị này, tháo mặt trên của máy rửa bát bằng cách tháo ốc vít dưới canh sau của mặt trên (a).





Sau khi tháo mặt trên, phải vặn lại ốc vít dưới canh sau của mặt trên (b).

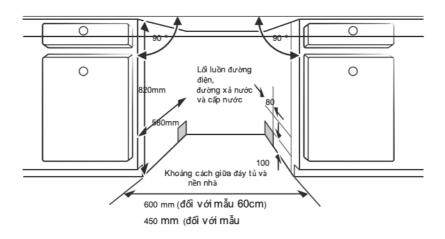
Sau đó, chiều cao máy sẽ giảm xuống còn 815mm theo đúng Quy định Quốc tế (ISO) và máy rửa bát sẽ vừa khớp dưới mặt bếp

LẮP ĐẶT ÂM TỦ (Dành cho các mẫu âm tủ)

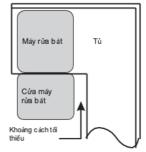
Bước 1: Chọn vị trí lý tưởng cho máy rửa bát

Vị trí lắp đặt máy rửa bát nên gần ống cấp nước, ống xả và dây điện sẵn có. Minh hoa kích thước tủ và vi trí lắp đặt máy rửa bát.

1. Mặt trên của máy rửa bát, tủ và cửa ngoài canh tủ phải cách nhau dưới 5 mm.



2. Nếu máy rửa bát được lắp đặt tại góc tủ, nên lắp đặt sao cho có đủ không gian cho cửa mở ra.



LƯU Ý:

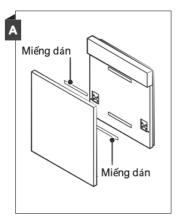
Tùy theo vị trí ổ điện, có thể bạn sẽ phải khoan thêm một lỗ trên cánh tủ đối diên.

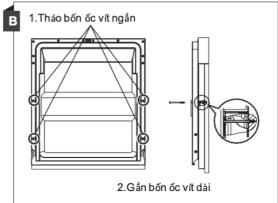
Bước 2: Kích thước ốp gỗ và lắp đặt



Mẫu Máy Âm Tủ Bán Phần

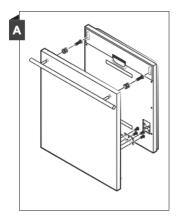
Tách miếng dán A và miếng dán B , miếng dán A trên ốp gỗ và miếng dán B trên cửa ngoài của máy rửa bát (xem hình A). Sau khi xác định vị trí, cố định ốp gỗ vào cửa ngoài bằng ốc vít và bu lông (xem hình B).

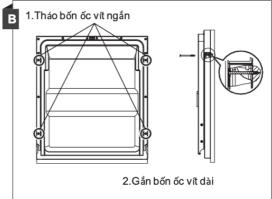




Mẫu Máy Âm Tủ Hoàn Toàn

Lắp móc vào ốp gỗ và đưa móc vào cửa ngoài của máy rửa bát (xem hình A). Sau khi xác đinh vi trí, cố đinh ốp gỗ vào cửa ngoài bằng ốc vít và bu lông (xem hình B).





Bước 3: Điều chỉnh lực căng của lò xo cửa

- 1. Nhà máy đã đặt lực căng lò xo phù hợp với cửa máy. Nếu lắp đặt ốp gỗ, bạn sẽ phải điều chỉnh lực căng của lò xo cửa. Xoay ốc điều chỉnh để điều chỉnh siết căng hoặc nới lỏng dây sắt.
- 2. Lò xo cửa sẽ có lực căng phù hợp nếu cửa vẫn giữ ngang khi mở hoàn toàn, nhưng ngón tay đẩy nhe vẫn đóng được cửa.



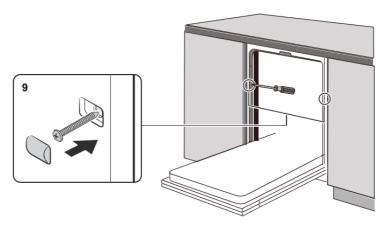
Bước 4: Các bước lắp đặt máy rửa bát



Vui lòng tham khảo các bước lắp đặt cụ thể trong bản vẽ lắp đặt.

- Dán dải chống ngưng tụ dưới bề mặt tủ bếp. Đảm bảo dải chống ngưng tụ được trải phẳng dọc viên bề mặt bếp. (Bước 2)
- 2. Nối ống cấp nước với nguồn nước lạnh.
- 3. Nối ống xả.
- Nối dây điện.

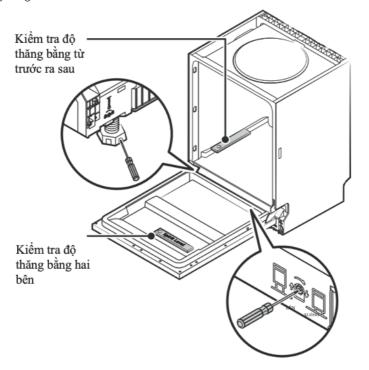
- 5. Đặt máy rửa bát vào vị trí. (Bước 4)
- 6. Đảm bảo máy rửa bát thăng bằng. Có thể điều chỉnh chân sau từ phía trước máy rửa bát bằng cách dùng tuốc nơ vít xoay ốc vít giữa để máy rửa bát. Để điều chỉnh chân trước, sử dụng tuốc nơ vít đầu dẹp và xoay chân trước tới khi máy rửa bát thăng bằng. (Bước 5 tới bước 6)
- 7. Lắp cửa tủ bên ngoài cửa máy rửa bát. (Bước 7 tới bước 10)
- 8. Điều chỉnh lực căng của lò xo cửa bằng cách sử dụng khóa lục giác xoay theo chiều kim đồng hồ để siết chặt lò xo cửa bên trái và phải. Nếu không, máy rửa bát có thể hư hỏng. (Bước 11)
- 9. Máy rửa bát phải cố định tại chỗ. Cố định mặt bên bằng ốc vít.



Bước 5. Cân chỉnh máy rửa bát sao cho thăng bằng

Máy rửa bát phải thăng bằng để tiện cho việc vận hành giá đựng bát đĩa và đảm bảo hiệu quả rửa.

- 1. Đặt thước thủy vào cửa và giá bên trong buồng rửa để kiểm tra máy rửa bát đã thăng bằng hay chưa.
- 2. Chỉnh thăng bằng cho máy rửa bát bằng điều chỉnh riêng cho ba chân cân bằng.
- 3. Khi chỉnh thăng bằng cho máy rửa bát, hãy chú ý không để máy rửa bát nghiêng đổ.



LƯU Ý:

Chiều cao điều chỉnh tối đa cho chân là 50mm.

MẹO KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Trước Khi Gọi Dịch Vụ Sửa Chữa

Các bảng dưới đây có thể giúp bạn không cần gọi dịch vụ sửa chữa.

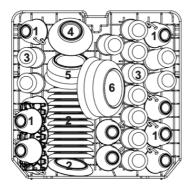
Sự cố	Nguyên nhân có thể	Khắc phục	
Máy rửa bát không khởi động	Nổ cầu chì hoặc ngắt aptomat.	Thay thế cầu chì hoặc khởi động lại aptomat. Gỡ các thiết bị khác trong cùng mạch điện với máy rửa bát.	
	Nguồn điện không bật.	Đảm bảo máy rửa bát đã bật và cửa máy đã đóng chặt. Đảm bảo dây điện được cắm vào ổ điện đúng cách.	
	Áp suất nước yếu	Kiểm tra xem đã nối nguồn nước đúng cách chưa và xem đã bật nước chưa.	
	Cửa máy rửa bát không đóng kín.	Đảm bảo đóng kín cửa và chốt cửa lại.	
	ống xả bị xoắn hoặc kẹt.	Kiểm tra ống xả.	
	Tắc bộ lọc.	Kiểm tra bộ lọc thô.	
Nước không được bơm ra từ máy rửa bát	Tắc bồn rửa phòng bếp.	Kiểm tra bồn rửa phòng bếp để đảm bảo bồn vẫn thoát nước tốt. Nếu vấn đề là do bồn rửa phòng bếp không thoát nước, có thể bạn sẽ cần gọi thợ sửa ống nước thay vì thợ sửa máy rửa bát.	
Có bọt xà phòng trong buồng rửa	Dùng sai nước rửa bát.	Chỉ sử dụng nước rửa bát dành riêng cho máy rửa bát để tránh tạo bọt. Nếu sự cố này xảy ra, hãy mở máy rửa bát và để bọt xà phòng bay hơi. Đổ gần 4 lít nước lạnh vào đáy máy rửa bát. Đóng cửa máy, sau đó chọn bất kỳ chế độ nào. Ban đầu, máy rửa bát sẽ xả hết nước. Sau khi xả nước xong, mở cửa và kiểm tra xem còn bọt xà phòng không. Lặp lại nếu cần.	
	N ước trợ xả	Luôn lau sạch nước trợ xả tràn ra ngay lập tức.	
Bên trong buồng rửa bị ố	Có thể bạn đã sử dụng nước rửa có chất tạo màu.	Đảm bảo nước rửa không có chất tạo màu.	

Lớp màng trắng trên bề mặt phía trong	Khoáng chất từ nước cứng.	Đeo gặng tay và sử dụng miếng bọt biển ẩm cùng với nước rửa bát chuyên dụng để vệ sinh bề mặt bên trong. Không được sử dụng chất vệ sinh khác ngoài nước rửa bát chuyên dụng, nếu không sẽ tạo bọt và xà phòng.
Dụng cụ bị gỉ	Dụng cụ được rửa không chống gỉ.	Tránh rửa các vật dụng không chống gỉ trong máy rửa bát.
	Không chạy chương trình nào sau khi cho muối. Muối bị lọt vào chu trình rửa bát.	Luôn chạy chương trình rửa mà không có đồ sứ sau khi cho muối. Không chọn chức năng Turbo (nếu có) sau khi cho muối vào máy rửa bát.
	Nắp bộ phận làm mềm nước bị lỏng.	Kiểm tra xem nắp bộ phận làm mềm nước đã đóng chặt chưa.
Có âm thanh va đập trong máy rửa bát	Tay phun bị va vào một đồ vật trong giá đựng	Dừng chương trình và sắp xếp lại đồ vật gây cản trở tay phun.
Có âm thanh leng keng trong máy rửa bát	Đồ sứ bị đặt lỏng lẻo trong máy rửa bát.	Dừng chương trình và sắp xếp lại các đồ bằng gốm sứ.
Có âm thanh va đập trong ống nước	Có thể là do lắp đặt tại chỗ hoặc lắp ống giao nhau.	Điều này không ảnh hưởng đến chức năng của máy rửa bát. Nếu còn nghi ngờ, hãy liên hệ với thợ sửa ống nước có trình độ.
	Xếp bát đĩa không đúng cách.	Xem PHẦN "Chuẩn bị và sắp xếp bát đĩa".
	Chương trình rửa không đủ mạnh.	Chọn chương trình rửa mạnh hơn.
	Không cho đủ nước rửa.	Thêm nước rửa bát hoặc đổi nước rửa bát khác.
Bát đĩa không sạch	Đô vật cản trở chuyển động của tay phun.	Sắp xếp lại đồ vật để không cản trở tay phun.
	Hệ thống bộ lọc không sạch hoặc không được lắp đúng vào đáy buồng rửa. Do đó, có thể làm tắc nghẽn vòi phun.	Vệ sinh kỹ và/hoặc lắp bộ lọc đúng cách. Vệ sinh vòi phun.
Có hơi mờ trên đồ thủy tinh.	Do bỏ quá nhiều chất tẩy rửa	Sử dụng ít nước rửa bát hơn và chọn một chu trình ngắn hơn để rửa đồ thủy tinh và làm sạch chúng.

Xuất hiện đốm trắng trên đĩa và ly.	Vùng nước cứng có thể gây ra cặn vôi.	Thêm nước rửa bát.	
Có vết đen hoặc xám trên bát đĩa	Đồ dùng bằng nhôm đã cọ xát vào bát đĩa	Sử dụng chất rửa cọ nhẹ để loại bỏ những vết bẩn đó.	
Còn nước rửa bát trong ngăn đựng nước rửa bát	Bát đĩa cản trở ngăn đựng nước rửa bát	Xếp lại bát đĩa đúng cách.	
	Xếp không đúng cách	Xếp bát đĩa theo đề xuất trong hướng dẫn.	
Bát đĩa không	Lấy bát đĩa ra quá sớm	Không lấy bát đĩa ra khỏi máy rửa bát ngay sau khi rửa. Mở hé cửa để bay hơi. Lấy bát đĩa ra sau khi chúng đã nguội tới nhiệt độ an toàn để chạm vào. Lấy giá dưới ra trước để tránh nước nhỏ từ giá trên.	
khô	Lựa chọn không đúng chương trình rửa.	Chương trình rửa ngắn với nhiệt độ rửa thấp hơn sẽ làm giảm hiệu quả rửa. Chọn chương trình có thời gian rửa lâu hơn.	
	Sử dụng dụng cụ có chất lượng lớp phủ kém.	Với những vật dụng này thì việc thoát nước sẽ khó khăn hơn. Dụng cụ hoặc bát đĩa thuộc loại này không thích hợp để rửa bằng máy rửa bát.	

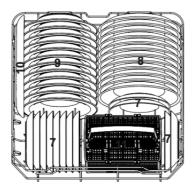
SẮP XẾP GIÁ THEO EN50242:

1. Giá trên



STT	ĐÔ DÙNG
1	Cốc
2	Đĩa nước chấm
3	Cốc thuỷ tinh
4	Bát nhỏ
5	Bát vừa
6	Bát lớn

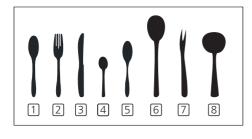
2. Giá dưới



STT	ĐÔ DÙNG
7	Đĩa đựng đồ tráng miệng
8	Đĩa đựng món ăn
9	Đĩa đựng súp
10	Đĩa bầu dục
11	Giá đựng dụng cụ

3. Giá đựng dụng cụ

1	2	1	4	4	4	4	4	4		1	2	1
2	2	2		8			7		3	3		2
1	2	1	4	4	4	4	4	4		1	3	1
	Τ										П	
	Г										П	
1	2	1	5	5	5	5	5	5		3	3	3
2	2	2		3			3		3	3	3	3
1	2	1	5	5	5	5	5	5		6		6



STT	ĐỔ DÙNG
1	Thìa canh
2	Dĩa
3	Dao
4	Thìa cà phê
5	Thìa tráng miệng
6	Thìa ăn
7	Dĩa ăn
8	Muôi múc canh

Thông tin kiểm tra đối chiếu theo EN 50242 Sức chứa: 12 bô bát đĩa

Vị trí giá trên: bên dưới Chương trình: ECO Thiết lập chế đô tráng: 6 Thiết lập làm mềm

nước: H3



PHẦN II: Bản đặc biệt

Đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng máy rửa bát và giữ lại để tham khảo về sau.

MUC LUC

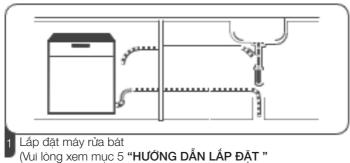
- 1 SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT
 - 3 Bảng điều khiển
 - Bộ phận làm mềm nước
 - 4 Chuẩn bị và xếp bát đĩa
 - Chức năng của nước trợ xả và nước rửa bát
 - Cho nước trợ xả vào ngăn đựng nước trợ xả
 - Cho nước rửa bát vào ngăn đựng nước rửa bát
- 🤈 🏚 ĐẶT CHƯƠNG TRÌNH CHO MÁY RỬA BÁT
 - Bảng chương trình rửa
 - Bắt đầu một chu trình rửa
 - Thay đổi chương trình khi đang rửa
 - Quên bỏ thêm bát đĩa?
- 3 MÃ LỐI
- 4 THÔNG SỐ KỸ THUẬT

LƯU Ý:

- Nếu bạn không thể tự khắc phục các vấn để đó, hãy yêu cầu các chuyên gia kỹ thuật trợ giúp.
- Theo chính sách cập nhật và phát triển sản phẩm liên tục, nhà sản xuất sẽ có thể có các điều chỉnh mà không báo trước.
- Nếu hướng dẫn bị mất hay chưa cập nhật, bạn có thể nhận hướng dẫn sử dụng mới từ nhà sản xuất hay nhà phân phối.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG NHANH

Vui lòng đọc nội dung tương ứng trong hướng dẫn để biết cách vận hành thiết bị chi tiết.





SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT

i Bảng Điều Khiển



Thao tác (Phím)

	1
1 Nguồn	Nhấn phím này để bật máy rửa bát.
2 Chương trình	Lựa chọn chương trình thích hợp, đèn báo chương trình đã chọn sẽ bật sáng.
3 Rửa một nửa	Khi bạn cần rửa từ 6 bộ bát đĩa trở xuống, bạn có thể chọn chức năng này để tiết kiệm điện nước. (Chỉ sử dụng ở chế độ Rửa sâu, ECO, Đồ thủy tinh và 90 phút.)
4 Làm khô tăng cường	Để làm khô hơn. (Chỉ sử dụng ở chế độ Rửa sâu, ECO, Đồ thủy tinh và 90 phút.)
5 Khoá trẻ em	Lựa chọn này cho phép bạn khóa các phím trên bảng điều khiển - ngoại trừ phím Nguồn - vì vậy trẻ không thể vô tình khởi động máy rửa bát khi nhấn các phím trên bảng điều khiển. Để khóa các phím trên bảng điều khiển, ấn phím sấy thêm trong vòng 3 giây.
6 Tạm hoãn	Nhấn phím Tạm hoãn để tăng thời gian tạm hoãn bắt đầu máy. Tạm hoãn một chu trình tối đa 24h, với mỗi lần tăng số là một giờ.
7 Bắt đầu/Tạm dừng	Để bắt đầu hoặc tạm dừng chương trình rửa đã chọn.
	Rửa sâu Đối với đồ sứ rất bẩn, cũng như nồi chảo, bát đĩa bẩn thông thường, v.v., có dính đồ ăn khô.
8 Đèn báo chương trình	ECO ECO Đây là chương trình tiêu chuẩn, phù hợp để rửa bát đĩa bẩn thông thường và cũng là chương trình có mức tiêu thụ điện nước hiệu quả nhất cho loại bát đĩa đó.
	ੁੱ Đồ thủy tinh Dành cho đồ sứ và thủy tinh hơi bẩn.
	୍ର 90 phút Dành cho đồ bẩn thông thường cần rửa nhanh.

	Nhanh Chu trình rửa ngắn hơn dành cho đồ bẩn thông thường mà không cần sấy.
	Tự vệ sinh máy Chương trình này giúp máy rửa bát tự vệ sinh hiệu quả.
	Nước trợ xả Nếu đèn báo " ※ " bật sáng, có nghĩa là máy rửa bát sắp hết nước trợ xả và cần cho thêm.
9 Đèn cảnh báo	Muối Nếu đèn báo "亭" bật sáng, có nghĩa là máy rửa bát sắp hết muối và cần cho thêm.
	Sự cố cấp nước Nếu đèn báo " → " bật sáng, có nghĩa là máy rửa bát sắp hết muối và cần cho thêm.
10 Màn hình	Để hiển thị thời gian nhắc nhở, thời gian tạm hoãn, mã lỗi, v.v.

BỘ PHẬN LÀM MỀM NƯỚC

Bạn phải tự cài đặt bộ phận làm mềm nước bằng cách dùng núm chỉnh độ cứng nước.

Bộ phận làm mềm nước được thiết kế để loại bỏ khoáng chất và muối khỏi nước vì chúng sẽ gây ảnh hưởng xấu đến hoat đông của máy rửa bát.

Càng có nhiều khoáng chất thì nước càng cứng.

Nên điều chỉnh r bộ phận làm mềm nước theo độ cứng của nước trong khu vực của bạn. Cơ quan cấp nước địa phương có thể cho bạn lời khuyên về độ cứng của nước trong khu vực.

i Điều Chỉnh Mức Tiêu Thụ Muối

Máy rửa bát được thiết kế để cho phép bạn điều chỉnh mức tiêu thụ muối theo độ cứng của nước được sử dụng. Điều này giúp bạn tùy chỉnh mức tiêu thụ muối hiệu quả nhất.

Điều chỉnh mức tiêu thụ muối theo các bước dưới đây.

- 1. Bật thiết bị;
- Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dùng trong hơn 5 giây để khởi động chế độ cài đặt bộ phận làm mềm nước trong 60 giây sau khi bât thiết bi;
- Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng để chọn cài đặt phù hợp với nước tại khu vực của bạn, các mức cài đặt sẽ thay đổi theo trình tự sau: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
- 4. Nhấn phím Bắt đầu/Tam dừng để hoàn tất cài đặt.

	ĐỘ CỨNG	Mức làm	Lượng muối tiêu thu		
Đức ºdH	Pháp °fH	Anh °Clarke	Mmol/l	mềm nước	(g/chu trình)
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	НЗ	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

Cài đặt mặc định: H3

Liên hệ với cơ quan nước địa phương để biết thông tin về độ cứng của nguồn cấp nước.



Vui lòng xem mục 3 "Cho muối vào bộ phận làm mềm nước" trong PHẦN : Bản thông dụng, nếu máy rửa bát đã hết muối.

LƯU Ý:

Nếu mẫu thiết bị không có bộ phận làm mềm nước, bạn có thể bỏ qua mục này. Bộ phận làm mềm nước

Mỗi khu vực sẽ có độ cứng của nước khác nhau. Nếu sử dụng nước cứng cho máy rửa bát, bát đĩa và dụng cu sẽ bi bám căn.

Thiết bị được trang bị bộ phận làm mềm đặc biệt, sử dụng ngăn đựng muối chuyên dung để loại bỏ vôi và khoáng chất khỏi nước.

CHUẨN BI VÀ XẾP BÁT ĐĨA

- Hãy cân nhắc mua các dụng cụ được xác định là có thể sử dụng trong máy rửa bát.
- Đối với một số đồ dùng, hãy chọn chương trình có nhiệt độ thấp nhất. Để tránh hư hỏng, không lấy đồ thủy tinh và dụng cụ ra khỏi máy rửa bát ngay sau khi kết thúc chương trình.

Phân Loại Dụng Cụ Bát/Đĩa

Không thích hợp

- Dung cu có cán gỗ, sừng hoặc xà cừ. Đồ nhưa không chiu nhiệt
- Dụng cụ đã cũ và có các bộ phận được dán keo không chịu nhiệt Dụng cụ hoặc bát đĩa gắn
- Đồ dùng thiếc hoặc đồng .Đồ thủy tinh pha lê
- Đồ thép dễ gỉ. Đồ gỗ
- · Đồ bằng sợi tổng hợp
- · Không mấy thích hợp

Không mấy thích hợp

Một số loại kính có thể bị đục khi rửa nhiều Đồ nhôm và bạc có thể đổi màu sau khi rửa Đồ tráng men có thể bị phai màu nếu rửa thường xuyên

Khuyến Nghị Khi Sắp Xếp Bát Đĩa Vào Máy Rửa Bát

Gạt bỏ tất cả thức ăn thừa còn sót lại. Làm mềm cặn cháy trong chảo. Không cần thiết phải tráng bát đĩa dưới vòi nước.

Để máy rửa bát hoạt động tốt nhất, hãy làm theo các hướng dẫn sắp xếp bát đĩa sau đây. (Đặc điểm và hình dáng của giá đựng bát đĩa có thể khác với mẫu sản phẩm của bạn.)

Đặt đồ dùng vào máy theo cách sau:

- · Các vật dung như cốc, ly, nồi chảo, v.v. đặt úp xuống dưới.
- Các vật dụng cong hoặc lõm, nên được đặt nghiêng để nước có thể chảy ra ngoài.
- Xếp chồng tất cả dụng cụ ăn uống cố định và không bị đổ.
- Sắp xếp tất cả dụng cụ sao cho tay phun có thể hoạt động tự do trong quá trình rửa.
- Đặt đồ lõm như cốc, ly, chảo, v.v., úp xuống dưới để không bị đong nước.

- · Không để bát đĩa hoặc dụng cụ lồng vào nhau hoặc chồng lên nhau.
- Để tránh hư hỏng, không để đồ thủy tinh chạm vào nhau.
- Giá trên được thiết kế để đặt đồ dễ vỡ và nhẹ như ly, tách trà, cà phê.
- · Không đặt dao lưỡi dài thẳng đứng vì có thể gây nguy hiểm!
- Dụng cụ dài và/hoặc sắc nhọn như dao lạng thịt phải được đặt nằm ngang ở giá trên.

LƯU Ý:

Những vật dung nhỏ không nên đặt trong giá máy rửa bát vì có thể bị rơi khỏi giá.

i Lấy Bát Đĩa Ra Ngoài

Để ngăn nước nhỏ từ giá trên xuống giá dưới, chúng tôi khuyên bạn nên lấy vật dụng từ giá dưới trước, sau đó mới đến giá trên.

▲ CẢNH BÁO



Các vật dụng sẽ rất nóng! Để tránh hư hỏng, không lấy đồ thủy tinh và dụng cụ ra khỏi máy rửa bát trong vòng 15 phút sau khi kết thúc chương trình.

i Sắp Xếp Bát Đĩa Ở Giá Trên

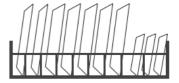
Giá trên được thiết kế để chứa những vật dụng nhỏ như ly, tách cà phê, tách trà, dĩa đựng cốc, cũng như bát đĩa nhỏ và chảo rán (miễn là chúng không quá bẩn). Cố định bát đĩa và dụng cụ nấu nướng để chúng không di chuyển khi phun nước.



i Sắp Xếp Bát Đĩa Ở Giá Dưới

Chúng tôi khuyên bạn nên đặt những vật dụng lớn và khó rửa ở giá dưới: chẳng hạn như nổi, chảo, nắp vung, bát đĩa ăn uống như trong hình sau. Bạn nên đặt bát đĩa ăn uống và nắp vung ở góc bên của giá để tránh cản trở tay phun phía trên.

Đường kính tối đa cho đĩa đặt trước ngăn đựng nước rửa bát là 19cm để không làm cản trở ngăn đựng rửa bát mở nắp.



Sắp Xếp Giá Đựng Dụng Cụ

Trong giá đựng dụng cụ, nên đặt dụng cụ tách riêng với nhau ở vị trí thích hợp và đảm bảo các dụng cụ không lồng vào nhau do có thể ảnh hưởng đến hiệu quả rửa.

⚠ CẢNH BÁO



Không để bất kỳ vật dụng nào xuyên qua bên dưới. Luôn để vật dụng sắc nhọn hướng xuống dưới!



Để rửa bát hiệu quả nhất, hãy sắp xếp bát đĩa vào các giá theo cách xếp chuẩn tại mục cuối của PHẨN I : Bản thông dụng

CHỨC NĂNG NƯỚC TRƠ XẢ VÀ NƯỚC RỬA

Nước tro xả sẽ được xả ra trong lần rửa cuối cùng để ngặn nước đong lại trên bát đĩa. Nước trơ xả cũng giúp sấy khô tốt hơn bằng cách để nước chảy khỏi bát đĩa. Máy rửa bát của ban phù hợp cho nước tro xả dang lỏng.

⚠ CẢNH BÁO

Chỉ sử dung nước tro xả có thương hiệu dành cho máy rửa bát. Không cho bất kỳ chất nào vào ngặn đưng bước tráng (như chất tẩy rửa máy rửa bát, nước rửa bát). Điều này sẽ làm hỏng nước trơ xả thiết bi.

Khi Nào Cần Thêm Nước Trợ Xả

Nếu đèn báo mức nước tro xả(🔅) chưa bật sáng, ban có thể ước lương mức nước trơ xả từ màu sắc của đèn báo bên canh nắp. Khi ngặn đưng nước trợ xả đầy, đèn báo sẽ tối hoàn toàn. Kích thước của chấm đen giảm dần khi nước tráng dần hết. Ban không nên để mức nước trơ xả giảm xuống dưới 1/4.



Khi nước tráng dần hết, chấm đen trên đèn báo cũng sẽ bé dần như minh hoa dưới đây.









i Chức Năng Của Nước Rửa Bát

Các thành phần hóa học tạo nên nước rửa bát là những yếu tố cần thiết để loại bỏ và đánh bay vết bẩn trong máy rửa bát. Hầu hết nước rửa bát chất lượng trên thi trường đều phù hợp cho máy rửa bát.

CẢNH BÁO

· Sử dung nước rửa bát đúng cách

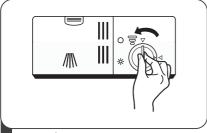
Chỉ sử dung nước rửa bát dành riêng cho máy rửa bát. Để nước rửa bát ở nơi khô thoáng.

Không cho bột rửa bát vào ngặn đưng cho đến khi ban đã sẵn sàng rửa bát.



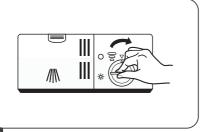
Nước rửa bát dành cho máy rửa bát có tính ăn mòn! Để nước rửa bát tránh xa tầm tay trẻ em.

CHO NƯỚC TRỢ XÀ VÀO NGĂN ĐỰNG NƯỚC



Tháo nắp của ngăn đựng nước trợ xả bằng cách xoay ngược chiều kim đồng hồ.



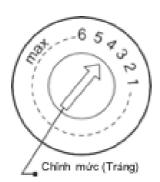


Đóng nắp của ngăn đựng nước trợ xả bằng cách xoay theo chiều kim đồng hồ.

LƯU Ý:

Lau sạch nước trợ xả bị tràn bằng khăn thấm để tránh tạo quá nhiều bọt trong lần rửa tiếp theo.

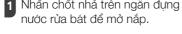
i Điều Chỉnh Ngăn Đựng Nước Trợ Xả

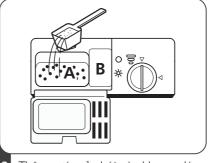


Xoay núm chỉnh nước nước trợ xả đến một số từ 1 đến 6. Số càng cao thì máy rửa bát càng sử dụng nhiều nước trợ xả. Nếu bát đĩa không sấy đủ khô hoặc có vết đốm, hãy vặn núm sang số cao hơn cho đến khi bát đĩa không còn vết đốm. Giảm bớt nếu bát đĩa dính vệt trắng hoặc có màng xanh dính trên đồ thủy tinh hoặc lưỡi dao.

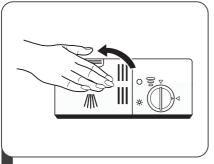
CHO NƯỚC RỬA BÁT VÀO NGĂN ĐỰNG NƯỚC







Thêm nước rửa bát vào khoang lớn (A) đối với chu trình chính. Nếu bát đĩa rất bẩn, thêm nước rửa bát vào khoang nhỏ (B) cho chu trình rửa sơ.



Đóng nắp và nhấn vào đến khi chốt khóa đúng vị trí.

LƯU Ý:

- Xin lưu ý, tùy theo độ bẩn của nước, cài đặt có thể khác nhau.
- Vui lòng tuân thủ tất cả khuyến nghi của nhà sản xuất trên bao bì của nước rửa bát.

ĐẶT CHƯƠNG TRÌNH CHO MÁY RỬA BÁT

i Bảng Chu Trình Rửa

Bảng dưới đây cho thấy chương trình nào là hiệu quả nhất với các mức cặn bẩn trên bát đĩa và cần bao nhiều nước rửa bát. Bảng cũng cung cấp nhiều thông tin về các chương trình.

(Nghĩa là: cần thêm nước rửa bát vào ngăn đựng nước rửa bát.

Chương trình	Mô tả chu trình	Nước rửa bát cho rửa sơ/rửa chính	Thời gian chạy (phút)	Năng lượng điện (Kwh)	Nước (L)	Nước trợ xả
Rửa sâu	Rửa sơ(50°C) Rửa Tráng (60°C) Tráng Tráng(70°C) Sấy	5/25g 	170	1,6	17.5	•
ECO (*EN 50242)	Rửa sơ Rửa (45°C) Tráng (60°C) Sấy	5/25g ————————————————————————————————————	225	0,9	11	•
ੁੱ Đồ Thuỷ tinh	Rửa sơ Rửa (40°C) Tráng Tráng (60°C) Sấy	5/25g 	130	0,9	13	•
90 Phút	Rửa (65°C) Tráng Tráng(65°C) Sãy	30g (1 viên)	90	1.35	12.5	•
Q _Ū Nhanh	Rửa(45°C) Tráng(50°C) Tráng(55°C)	20g	30	0.75	11	0

Tự Vệ sinh máy Tráng(60 Tráng(70		30g 100	1.2	11	•
--	--	---------	-----	----	---

LƯU Ý:

* EN 50242: Chương trình này là chu trình chạy thủ. Thông tin kiểm tra đối chiếu theo EN 50242.

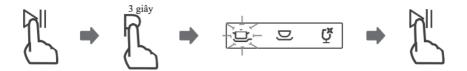
Khởi Động Một Chu Trình Rửa

- Kéo giá trên và giá dưới ra, xếp bát đĩa vào các giá và đẩy giá trở lại. Bạn nên xếp giá dưới trước, sau đó xếp giá trên.
- 2. Đổ nước rửa bát.
- 3. Cắm phích điện vào ổ cắm. Tham khảo nguồn cấp điện trong "phiếu thông tin sản phẩm". Đảm bảo bật nguồn cấp nước tới áp suất tối đa.
- 4. Đóng cửa máy, nhấn nút Nguồn để bật máy.
- 5. Chọn một chương trình, đèn phản hồi sẽ bật sáng. Sau đó nhấn phím Bắt đầu/Tam dừng, máy rửa bát sẽ bắt đầu chu trình rửa.

i Thay Đổi Chu Trình Khi Đang Rửa

Chỉ có thể thay đổi chu trình rửa nếu máy vùa bắt đầu trong một khoảng thời gian ngắn vì có thể nước rửa bát đã được xả ra và máy rửa bát đã xả nước rửa. Nếu vậy, bạn cần khởi động lại máy rửa bát và cho lại nước rửa bát. Để khởi động lại máy rửa bát, hãy làm theo hướng dẫn dưới đây:

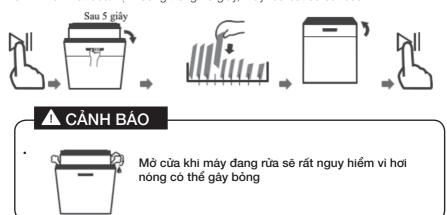
- 1. Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dùng để tạm dùng chương trình rửa.
- 2. Nhấn nút Chương trình hơn 3 giây chương trình sẽ được hủy.
- 3. Nhấn nút Chương trình để chọn chương trình mong muốn.
- 4. Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng, sau 10 giây, máy rửa bát sẽ bắt đầu.



quên Bỏ Thêm Bát Đĩa

Bạn có thể thêm bát đĩa bất kỳ lúc nào trước khi ngăn đựng nước rửa bát mở ra. Trong trường hợp này, hãy làm theo các bước sau:

- 1. Nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng để tạm dừng chương trình rửa.
- 2. Chờ 5 giây, sau đó mở cửa máy.
- 3. Cho thêm bát đĩa.
- 4. Đóng cửa máy.
- 5. Nhấn Bắt đầu/Tạm dùng trong 10 giây, máy rửa bát sẽ bắt đầu.



MÃ LÕI

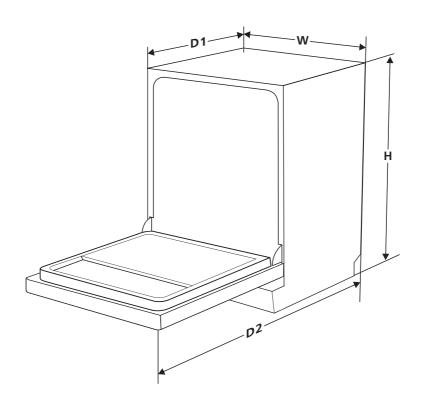
Nếu xảy ra sự cố, máy rửa bát sẽ hiển thị mã lỗi để xác định các lỗi sau:

Mã lỗi	Ý nghĩa	Nguyên nhân có thể
E1	Thời gian cấp nước lâu.	Vòi không mở hoặc lượng nước cấp quá ít, hoặc áp suất nước quá yếu.
E3	Không đạt đến nhiệt độ yêu cầu.	Thanh nhiệt bị hỏng.
E4	Nước tràn.	Một số bộ phận của máy rửa bát bị rò rỉ
Ed	Lỗi giao tiếp giữa bảng mạch chính và bảng hiển thị.	Hở mạch hoặc ngắt mạch giao tiếp.

▲ CẢNH BÁO

- Nếu nước bị tràn, hãy ngắt nguồn cấp nước chính trước khi gọi dịch vụ kỹ thuật.
- Nếu có nước trong đáy máy do nước bị tràn hoặc rò rỉ nhẹ, cần lau hết nước trước khi khởi đông lai máy.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT



Chiều cao (H)	845mm
Chiều rộng (W)	598mm
Chiều sâu (D1)	600mm (khi đóng cửa)
Chiều sâu (D2)	1175mm (khi cửa mở 90)

Tờ Thông Tin Sản Phẩm

Tờ thông tin cho máy rửa bát gia dụng theo chỉ thị EU 1016/2010 & 1059/2010:

Nhà sản xuất	Nagold
Loại/Mô tả	535.29.590
Số lượng bát đĩa tiêu chuẩn	12
Xếp loại tiết kiệm năng lượng	A++
Mức tiêu thụ năng lượng hằng năm 2	258 kWh
Mức tiêu thụ năng lượng của chu trình rửa tiêu chuẩn	0,9 kWh
Tiêu thụ điện năng của chế độ tắt	0.45 W
Tiêu thụ điện năng của chế độ mở	0.49W
Tiêu thụ nước hằng năm	3080 lít
Xếp loại hiệu quả sấy khô 4	А
Chu trình rửa tiêu chuẩn 6	ECO 45°C
Thời lượng chương trình của chu trình rửa tiêu chuẩn	225 phút
Độ ồn	49 dB(A) re 1 pW
Lắp đặt	Độc lập
Có thể lắp âm tủ	CÓ
Mức tiêu thụ điện	1930W
Điện áp/Tần số định mức	230V/50Hz
Áp suất nước (áp suất dòng chảy)	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar

LƯU Ý:

- 1 A + + + (hiệu quả cao nhất) tới D (hiệu quả thấp nhất)
- Mức tiêu thụ năng lượng dựa trên 280 chu trình rửa tiêu chuẩn bằng nước lạnh và mức tiêu thụ của chế độ tiết kiệm điện. Mức tiêu thụ năng lượng thực tế sẽ phụ thuộc vào cách sử dụng thiết bị.
- Mức tiêu thụ nước dựa trên 280 chu trình rửa tiêu chuẩn. Mức tiêu thụ nước thực tế sẽ phu thuộc vào cách sử dung thực tế.
- 4 A (hiệu quả cao nhất) tới G (hiệu quả thấp nhất)
- (5) Chương trình này phù hợp để làm sạch bát đĩa bẩn thông thường và cũng là chương trình có mức tiêu thu điện nước hiệu quả nhất cho loại bát đĩa này.



Häfele VN LLC.

Phone: (+84)28 39 113 113 Email: info@hafele.com.vn

